

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ- HORAIRE DES SERVICES- SERVICES SCHEDULE- 2023

| | | | |
|--------------------------------|--|--------------------|--|
| Вторник Mardi Tuesday | 31 октября 31 octobre October 31 | 05:30PM | Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles - Vigil - Confession |
| Среда Mercredi Wednesday | 1 ноября 1 novembre November 1 | 07:45AM | Исповедь - Confession |
| | | 08:15AM 08:30AM | Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия— <i>Св. Прав. Иоанна Кронштадтского Чудотворца</i> Liturgie Divine— <i>St-Jean de Kronstadt</i> Divine Liturgy- <i>Righteous St. John of Kronstadt</i> |
| | | 07:45AM | Исповедь –Confession |
| Суббота Samedi Saturday | 4 ноября 4 novembre November 4 | 08:15AM 08:30AM | Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – <i>Празднование Казанския иконы Пресвятой Богородицы, ради избавления от ляхов (1612)</i> Liturgie Divine- <i>Commémoration du miracle de la Mère de Dieu de Kazan et de la libération de la région de Moscou de l'occupation polonaise (1612)</i> Divine Liturgy- <i>The Kazan Icon of the Most Holy Theotokos, commemorating the deliverance from the Poles (1612)</i> |
| | | 05:00PM | Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles - Vigil - Confession |

Глас –Tone 5



Не забудьте **4 ноября** вечером перевести часы на час **НАЗАД**.
N'oublier pas de **RECULER** vos montres d'une heure le soir du **4 novembre**.
Do not forget to **TURN BACK** by an hour your clocks in the evening of **November 4**.

| | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|--------------------|---|
| Воскресенье Dimanche Sunday | 5 ноября 5 novembre November 5 | 08:30AM | <u>Исповедь до 9:30 - Confession jusqu'à/until 09:30am</u> |
| | | 09:15AM 09:30AM | Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – <i>Апостол Иаков, брат Господня</i> Liturgie Divine- <i>Saint Apôtre Jean, frère du Seigneur</i> Divine Liturgy- <i>Holy Apostle James, the Brother of the Lord</i> |



ЛАШИН-LACHINE Суббота 11 ноября -Samedi 11 novembre - Saturday, November 11
09:30 AM Часы/Heures/ Hours 09:45AM-Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy

| | | | |
|-------------------------------|---|---------|--|
| Суббота Samedi Saturday | 11 ноября 11 novembre November 11 | 05:00PM | Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -Vigil - Confession |
|-------------------------------|---|---------|--|

Глас –Tone 6

| | | | |
|-----------------------------------|---|--------------------|---|
| Воскресенье Dimanche Sunday | 12 ноября 12 novembre November 12 | 08:30AM | <u>Исповедь до 9:30 - Confession jusqu'à/until 09:30am</u> |
| | | 09:15AM 09:30AM | Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – <i>Неделя 23-я по Пятидесятнице</i> Liturgie Divine- <i>23e Dimanche après la Pentecôte</i> Divine Liturgy- <i>23rd Sunday after Pentecost</i> |



Воскресенье 12 ноября –Dimanche 12 novembre – Sunday, November 12 – РОВДОН-RAWDON
09:30 AM Часы/Heures/ Hours 09:45AM-Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy

| | | | |
|-------------------------------|---|---------|--|
| Суббота Samedi Saturday | 18 ноября 18 novembre November 18 | 05:00PM | Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -Vigil - Confession |
|-------------------------------|---|---------|--|

Глас –Tone 7

| | | | |
|-----------------------------------|---|--------------------|--|
| Воскресенье Dimanche Sunday | 19 ноября 19 novembre November 19 | 08:30AM | <u>Исповедь до 9:30 - Confession jusqu'à/until 09:30am</u> |
| | | 09:15AM 09:30AM | Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – <i>Неделя 24-я по Пятидесятнице</i> Liturgie Divine- <i>24^E dimanche après la Pentecôte</i> Divine Liturgy- <i>24th Sunday after Pentecost</i> |

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ- HORAIRE DES SERVICES- SERVICES SCHEDULE- 2023

| | | | |
|---|--|----------------------------|--|
| Понедельник Lundi Monday | 20 ноября 20 novembre November 20 | 05:30PM | Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -Vigil - Confession |
| Вторник Mardi Tuesday | 21 ноября 21 novembre November 21 | 07:45AM | <u>Исповедь - Confession</u> |
| | | 08:15AM 08:30AM | Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия - <i>Собор Архистратига Михаила и прочих безплотных сил</i> Liturgie Divine <i>Archange Michael et les forces célestes</i> Divine Liturgy- <i>Archangel Michael and the Other Bodiless Power</i> |
| Пятница Vendredi Friday | 24 ноября 24 novembre November 24 | 07:45AM | <u>Исповедь - Confession</u> |
| | | 08:15AM 08:30AM | Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия –<i>Икона Божией Матери Иверския- Мироточивья- Монреальской</i> Liturgie Divine- <i>Mère de Dieu ‘icône miraculeuse d’Iveron’</i> Divine Liturgy- <i>the Holy Theotokos – ‘Iveron-myrrhstreaming’ icon of Montreal</i> |
| ЛАШИН-LACHINE Суббота 25 ноября -Samedi 25 novembre - Saturday, November 25 09:30 AM Часы/Heures/ Hours 09:45AM-Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy | | | |
| Суббота Samedi Saturday | 25 ноября 25 novembre November 25 | 05:00PM | Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession Глас –Tone 8 |
| Воскресенье Dimanche Sunday | 26 ноября 26 novembre November 26 | 08:30AM | <u>Исповедь до 9:30 - Confession jusqu’à/until 09:30am</u> |
| | | 09:15AM 09:30AM | Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – <i>Апостол Филипп</i> Liturgie Divine-<i>Saint Apôtre Philippe</i> Divine Liturgy- <i>Holy Apostle Philip</i> |
| Воскресенье 26 ноября –Dimanche 26 novembre – Sunday, November 26 – РОВДОН-RAWDON 09:30 AM Часы/Heures/ Hours 09:45AM-Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy | | | |
| Вторник 28 ноября - НАЧАЛО РОЖДЕСТВЕНСКОГО ПОСТА Mardi 28 novembre - DÉBUT du CARÊME de la NATIVITÉ Tuesday, November 28 - BEGINNING OF THE NATIVITY FAST | | | |

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ- HORAIRE DES SERVICES- SERVICES SCHEDULE- 2023

| | | | |
|--|--|--|--|
| Суббота Samedi Saturday | 2 декабря 2 décembre December 2 | 05:30PM | Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles - Vigil – Confession Глас –Tone 1 |
| Воскресенье Dimanche Sunday | 3 декабря 3 décembre December 3 | 08:30AM 09:15AM 09:30AM | <u>Исповедь до 9:30 - Confession jusqu'à/until 09:30am</u> Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – Предпразднство Введения во храм Пресвятыя Богородицы Liturgie Divine- Veille de la fête de l'entrée au temple de la Sainte Mère de Dieu Divine Liturgy- Forefeast of the entry of the Most Holy Theotokos into the temple |
| | | 05:00PM | Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession |
| Понедельник Lundi Monday | 4 декабря 4 décembre December 4 | 07:45AM 08:15AM 08:30AM | <u>Исповедь - Confession</u> Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – ВВЕДЕНИЕ ВО ХРАМ ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ Liturgie Divine- L'ENTRÉE AU TEMPLE DE LA SAINTE MÈRE DE DIEU Divine Liturgy- ENTRY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS INTO THE TEMPLE |